

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1987 Nr. 94

A. TITEL

Briefwisseling tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties houdende een overeenkomst inzake de eerste zitting te 's-Gravenhage van 29 mei tot 1 juni 1987 van de werkgroep van de adviescommissie voor Europese binnenvisserij inzake afwatering van viskwekerijen; Rome, 27 februari/4 mei 1987

B. TEKST

Nr. I

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE
UNITED NATIONS

The Director-General

Rome, FEB. 27 1987

FI-789 (Agm)

**European Inland Fisheries Advisory Commission (EIFAC)
First Session of the Working Party on Fish Farm Effluents
The Hague, 29 May-1 June 1987**

Sir,

I have the honour to refer to the cable of 23 January 1987 from Mr. B. Steinmetz, EIFAC National Correspondent, transmitting your Government's offer to provide host facilities for the First Session of the EIFAC Working Party on Fish Farm Effluents in The Hague from 29 May to 1 June 1987.

I very much appreciate the generous offer made by your Government.

The Session is being convened under the provisions of Article VI-1 of the FAO Constitution and it is my intention to invite experts nominated by EIFAC Member Nations who are nationals from the following countries: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czechoslovakia, Denmark, Finland, France, Germany (Federal Republic of), Greece, Hungary, Ireland, Israel, Italy, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, United Kingdom and Yugoslavia. The total number of participants is expected to be about 40.

The Session will be conducted in English.

In order to ensure the smooth functioning of the Session, I should appreciate it if your Government would undertake to:

1. Accord, for the purposes of the Session, to FAO, its property, funds and assets as well as to FAO staff, all the privileges and immunities provided for in Article VIII, paragraph 4, and Article XVI, paragraph 2, of the Constitution and Rule XXXVII-4 of the General Rules of the Organization, and specified in the provisions of the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies and its Annex II, it being understood that immunity of jurisdiction does not apply to road offences committed by a privileged person, nor to cases of damage caused by a motor vehicle belonging to or driven by that person, and that no exemption of taxes or duties as to foodstuffs, drinks, tobacco and comparable supplies shall be claimed by FAO.

2. Grant visas and all necessary facilities to the participants attending the Session.

3. Hold FAO and its staff harmless in respect of any claims by the participants or by third parties arising out of the Session, except where it is agreed by the Host Government and FAO that the claim arises from gross negligence or wilful misconduct of such staff.

4. Nominate a Liaison Officer who will be responsible for the coordination of local facilities and arrangements for the Session.

5. Make available at the Ministry of Agriculture and Fisheries a meeting room with seating and table space for 40 persons, and services required for the conduct of the Session.

6. Provide duplicating facilities and office supplies, stationery and duplicating paper as required.

I should appreciate receiving as soon as possible, your Government's written or cabled agreement to the above responsibilities so that invitations and documents may be prepared and issued in good time. This letter and your reply will constitute the Agreement covering the Session.

Accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

EDOUARD SAOUMA

Edouard Saouma

*His Excellency
Hans van den Broek
Minister of Foreign Affairs
The Hague*

Nr. II

PERMANENT MISSION
OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS
TO THE FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION
OF THE UNITED NATIONS
No. PV-446

LH/gc

00153 ROME, 4 May 1987
VIA DELLE TERME DECIANE, 6
TEL. 574.03.06
TELEX 613204 CERES

Subject: First Session of the EIFAC Working Party on Fish Farm
Effluents, The Hague, 29 May – 1 June 1987

Excellency,

On Behalf of the Minister of Foreign Affairs I have the honour to acknowledge receipt of your letter ref. FI-789 (AGM) dated 27 February 1987, which reads as follows.

(Zoals in Nr. 1)

The Minister of Foreign Affairs has authorized me to answer your letter on his behalf. I am pleased to inform you that the Netherlands Government agrees to the proposals contained in your letter. Therefore your letter and this reply shall constitute the Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Food and Agricultural Organization of the United Nations, which shall enter into force on the date of this reply and shall remain in force for the duration of the meeting and for such additional period as is necessary for its preparation and winding up, the total duration of this Agreement however not to exceed one year.

I avail myself of this opportunity to express to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

L. Th. B. HERTOEG

L. Th. B. Hertog
Permanent Representative

*His Excellency
Mr. E. Saouma
Director General of the
Food and Agricultural Organization
of the United Nations
Via delle Terme di Carracalla
Rome*

D. PARLEMENT

De in de brieven vervatte overeenkomst behoeft ingevolge additioneel artikel XXI van de Grondwet, juncto artikel 62, eerste lid, onderdeel c, van de Grondwet naar de tekst van 1972, niet de goedkeuring van de Eerste en de Tweede Kamer van de Staten-Generaal.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de in de brieven vervatte overeenkomst zijn ingevolge het bepaalde terzake in werking getreden op 4 mei 1987.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de overeenkomst alleen voor Nederland.

J. GEGEVENS

Van het op 16 oktober 1945 te Quebec tot stand gekomen Statuut van de Voedsel- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties, naar welk Statuut in de brieven wordt verwezen, zijn de Engelse tekst en de vertaling in het Nederlands geplaatst in *Stb.* I 77; zie ook, laatstelijk *Trb.* 1980, 55.

Van het op 21 november 1947 te New York tot stand gekomen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de gespecialiseerde organisaties, met Aanhangsels, waarnaar in de brieven wordt verwezen, zijn de Engelse en de Franse tekst, alsmede de vertaling in het Nederlands, geplaatst in *Stb.* J 67; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1978, 76.

Uitgegeven de vijftiengste juni 1987.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. VAN DEN BROEK